

增强中华文明传播力影响力

——全国政协专题协商会发言摘登(二)

委员和专家发言

全国政协委员张颐武：

发挥民间外交在国际传播中的作用

当前，世界百年未有之大变局加速演进，更需要我们团结一切可以团结的力量，通过国际传播讲好中国故事，发出中国声音，促进民心相通。建议：

有效发挥民间外交的作用，促进民心相通。深化中外民间交流，在人才、教育、科技等国际合作中广交朋友，推动“走出去”与“引进来”双向奔赴，不断扩大国际舆论朋友圈。鼓励各领域专家学者、社会团体、个人，通过国际会议论坛和双边合作平台、海外经贸交流和旅游交往，更加直接、形象地讲好中国国情和民生故事。重视与在华外籍人士的沟通、交流，主动搭建其在华交往渠道和网络发声平台，增进相互理解，增强情感互通。

塑造中资企业在海外国家的良好形象，促进利益分享。中资企业

良好形象，特别是企业员工展示的风采，在当地民众心目中有直接的感染力，是扩大朋友圈、展示中华文明、提升亲和力的重要方面。鼓励中资企业运用好海外主流社交媒体平台，全面展示企业文化。派驻海外的企业员工特别是管理层要了解当地历史文化及习俗，与当地民众建立亲近和互信关系。

加强国际传播理论研究，促进意识共鸣。加大国际化背景下社会网络传播、人际传播受众心理学研究，培养一批具有较高政治素养和全球视野、掌握传播规律和专业技能的国际传播人才。精准划分受众，采用贴近不同地区、国家、民族、群体的叙事方式，精准传播，推进中国故事和中国声音全球化表达、分众化表达，让受众听明白、听进去、有共鸣，从而增进对中华文明的认同，对我国制度的认可。

全国政协委员郭媛媛：

积极应对通用人工智能加速进化的挑战

面对通用人工智能加速进化带来的新挑战，建议：

做好有质有量的数据储备，建设开放、共享的中华文明海量数据库。在已经出台国家文化大数据体系建设意见基础上，统筹推进、加速搭建开放、共享的中华文明大数据数据库；相关部门加快推进中华文明数据标识、重点集成、分类标注、不可修改设置，以及多语种、多类型案例库搭建。

相关部门统筹做好在互联网平台上分期、分层、分类推进优质文本广泛应用、常态发布、规模化覆盖工作。联动国家图书馆、国家版本馆等，建立与国外数据库关联机制，拓宽中华文明

数据库海外共享面和流动范围。对进行中华文明大数据海外分享、交易、处理的互联网企业或平台给予支持和帮助。

做好自主通用人工智能设施准备，建构多元主体协同研发体系。研究建立政府、科技企业、科研院所、主流媒体、智库等在研发自主通用人工智能方面的协同攻关体系，建立中华文明优质数据库提供科技企业使用的常规、长效机制。相关部门以政策牵引、制度支持和资金投入一揽子计划，推动头部科技企业以中文为语言，中文文本、语料为主要数据来源，开展自主研发训练及模型建构深层次合作。

全国政协委员傅若清：

推动中国电影更好走向世界

如何发挥电影的表达与传播优势，让国际社会充分理解中国式现代化的世界意义和时代价值，为增强中华文明传播力影响力作出贡献，是电影工作者要研究探索的重要课题。建议：

凝练中国话语与中国叙事体系。深入挖掘中国文化内涵，通过创造性转化、创新性发展，使中华优秀传统文化持续散发时代魅力、释放现代活力。生动阐述当代中国价值观念，展示蓬勃向上的中国形象，增进海外对中国智慧、中国方案的理解与认同。

创新中国故事的全球化表达。以大众化实现全球化表达，寻找中外文化契合点、情感共鸣点、利益交汇点，“接地气、有温度”地讲好有中国特色的故事。以创造性转化实现全球化表达，创作立足国际

视野，因地制宜处理好我们“想讲的”和受众“想听的”之间的关系，使“中国味”与“国际范”浑然一体，以融通中外的故事表达增强中华文明感召力。

提升中国文化产业国际竞争力。建立以企业为主力、科技为动力的发展机制，为中国文化产品进入海外主流市场、占据有利地位提供支撑。充分发挥国有领军企业带头作用，加强政策引导，支持其增强国际传播能力；支持鼓励在创作、技术、人才、投资等领域开展国际合作，建立多元立体宣传网络，增强中国作品的传播优势。充分发挥科技创新引领作用，推动我国自主研发高新技术格式电影产品出口，深化电影技术应用领域的国际合作，推动中华文明更好走向世界。

全国政协委员刘以勤：

以侨为桥 增强中华文明传播力影响力

海外侨胞是增强中华文明传播力影响力的独特优势和宝贵资源，是增进“民心相通”的重要载体和强大力量。结合工作实践，从发挥华侨华人独特优势的角度提出建议：

加强顶层设计，健全涉侨国际传播体系。设立涉侨“增强中华文明传播力影响力”跨部门协调机制，如设立相关工作机构，整合发挥宣传、统战、外交、教育、文旅、侨联等的职能作用和资源优势，加强国际传播的调查研究，按照不同地域、国家、群体的文化特征，系统谋划，谋篇布局。依托华侨华人分布广泛、融通中外的特点，形成横向互动、上下联动的国际传播工作格局。通过采用精准传播方式，紧扣时代脉搏，引导海外侨胞多形式讲好中国故事，增强中华文明国际传播的时效性、亲和力。

强化载体建设，增强涉侨国际传播效能。发挥侨社的凝聚力影响力，通过当地友好人士、网络名人、友好智库等传播中华文化，运用好海外华文媒体的传播资源。

重视侨界青年，培育涉侨国际传播新动力。高度重视侨界青年群体以及华裔新生代的工作，加大对华文教育的支持力度，与时俱进把侨校打造成文明传播的桥梁和中国形象的窗口。

做强文化品牌，创新涉侨国际传播形式。搭建高质量文化传播和交流平台。创新文化交流的形式，支持涉侨文化产业国际合作。支持推动成立“侨与桥”国际传播创新示范基地，依托专业媒体和专业机构，建立新型文化传播矩阵，积极借助新科技手段扩大中华文明的传播和影响。

全国政协委员海尼扎提·托呼提：

提升互联网国际传播力

在我国，官方媒体、互联网民营企业两类主体，形成了国内有效的联动传播。近几年，民间草根力量的壮大，成为国际传播有益的、必要的补充。为进一步提升国际传播力，建议：

继续鼓励互联网企业健康发展，提升政务服务水平，进一步优化营商环境，充分激发市场活力和内生动力。健全互联网平台基础性规则制度，完善指南、指引、标准等配套制度，

以公开公正透明的规则制度向互联网平台、自媒体从业者释放清晰明确的信号，引导行业规范有序发展，稳定市场预期，提振发展信心。

提高全媒体国际传播的IP运营能力。给IP内容生态公司一定土壤，协助孵化IP品牌出海传播。鼓励更多互联网科技企业投入算法变革，提升构建软实力能力，对各种传播渠道提前布局，争取在未来取得更大国际话语权。

全国政协文化文史和学习委员会副主任吴志良：

发挥港澳优势 增强传播效能

为了更好发挥香港、澳门在传播效能方面的作用，一方面，要进一步加强中国历史文化教育，增强港澳同胞的民族观念和爱国意识，筑牢底线；另一方面要强化港澳的国际传播平台作用，利用港澳独特的话语体系和叙事方式，深化世界各国对当代中国价值观念和政策理念的理解和认同。建议：

组织专家学者，论证港澳在增强中华文明传播力和影响力的功能、路径及其话语体系、叙事方式、传播方式的特征，强化其平台作用以及与内地建立合作的模式，并形成整体策略和可操作方案，供有关方面决策参考。

增强专业分析、主题设置以及传播效能的针对性、感染力和亲和力。不同主题，不同时段，由不同的机构和人物发声。用心结交朋友，充分发挥海外驻香港机构和人员的作用，以其亲身经历，呈现更好的传播效果。

尽快加强港澳影视业和多媒体的能力建设，提高传播的效能。研究内地与港澳同行的合作机制，从主题、人才、拍摄、发行全方位融合。为多媒体赋能，多形式、多层次、多渠道在港澳建立传播阵地，协同内地有关部门向海外传播中华文化。



图为委员们争先举手，争取发言机会。本报记者 齐波 摄

部委介绍情况及回应

中央广播电视总台副台长、党组成员邢博：

关于盘活海外站点，推动中国故事与目标群体精准对接。总台按照习近平总书记提出的“打造具有强大引领力、传播力、影响力的国际一流新型主流媒体”目标，强化海外布局，组建8个海外总站、191个海外记者站点，加强分众传播、精准触达，讲好中国故事，传播好中国声音。一是用心用情传播好领袖思想。总台发挥海外总站落地优势，“一国一策”“一群一策”推动领袖报道全球落地。特别节目《平“语”近人——习近平喜欢的典故》被编译成俄、英、日、韩、西等多语言版本，海外触达受众超47.98亿人次。二是生动鲜活讲好中国故事。2023年以来，依托海外总站，在全球创新组织近40场“中国式现代化与世界”媒体活动，1000多家国际主流媒体参与报道，触达全球受众超14.7亿人次。三是丰富多样开展合作传播。2022年，与416家媒体开展合作传播，合办20余个栏目，参与国际主流媒体节目、接受外媒采访、发表署名文章、参加国际论坛近5200次，让中国声音传遍世界。四是以为守为攻占领舆论阵地。总台发挥海外总站传播优势，持续完善全球突发事件快速反应机制，2022年国际新闻全球首发率达14.4%，大批独家新闻成为全球信源。

关于有效发挥民间外交的作用，持续加强与国际主流媒体合作。总台不断深化拓展媒体特殊作用，广交海外朋友、实现“四面开花”，建立更为广泛的国际媒体“统一战线”。一是开创“媒体外交”新局面。坚持以元首外交为引领，谋划总台媒体配套活动。2023年以来，与多国政府机构、主流媒体签署11份合作文件，其中3份由国家元首见证签约，6份被列入元首重要双边活动成果清单。二是扩大国际媒体“朋友圈”。加深媒体合作，深耕海外人脉。2022年，总台举办首届全球媒体创新论坛、中国阿根廷人文交流高峰论坛，参与承办“全球发展：共同使命与行动价值”智库媒体高峰论坛，习近平总书记均致信祝贺。三是创新开展信函外交。总台成立以来，在重要时间节点，总台主要负责同志与国际媒体同行、国际媒体组织负责人、驻华大使等互致信函1600余封，深化合作交流。

新华社副社长、党组成员赵承：

结合新华社工作实际，我们将在三方面持续发力。在阐释思想上下功夫。在深刻理解“第二个结合”丰富内涵的基础上，我们将进一步深入阐释传播习近平新时代中国特色社会主义思想的文化特质，传播好习近平总书记的文化观、文明观，传播好新时代“以文化治国理政”故事。党的十八大以来，我们推出了“习近平的文化情怀”系列、《习近平治国理政的中国智慧》等一批融媒体作品，产生了很好的对外传播效果。我们将继续坚守中华文化立场，生动展现习近平新时代中国特色社会主义思想的深厚情怀。

在话语创新上下功夫。作为中央外宣主力军，新华社继续深入研究国际受众接受习惯，立足中华优秀传统文化阐释中国，将中国话语转化为易辨识、易传播的融媒体产品、数据图表、大众读物等，使中国话语更加平易近人。提高对外传播精准度和发挥智库作用。我们将充分运用海量大数据受众分析工具，做强针对海外高端受众的嘉宾观点、专业栏目，和针对普通受众的“爱上中国文化”等特色对外栏目。我们将继续用好新华社牵头成立的“一带一路”国际智库合作委员会，助力公共外交推动文化交流。

在全球抵达上下功夫。新华社坚持“造船出海”和“借船出海”相结合，在全球通讯社中首创对外互联网专线供稿模式，实现15个语种融媒体供稿，我们将进一步发挥好新华社客户端自主外宣平台以及驻外分设外宣中心作用，用好全社在9个海外社交媒体平台开设的各语种账号，培养更多在国际舆论场有影响力的网红，形成多维度、立体式、多声部的中华文明传播格局。

中国外文出版发行事业局局长，全国政协常委杜占元：

关于创新政治话语表达。政治话语是国家、民族主流意识形态的集中体现，是对外话语的最重要内容。新时代中国政治话语的核心就是习近平新时代中国特色社会主义思想。近年来，我们翻译出版多语种版《习近平谈治国理政》，更符合外国受众思维习惯、表述习惯和接受习惯的方式进行内容编译，让中国特色政治话语转化为国际受众听得懂、好理解、易接受的表述，成为新时代中国政治话语对外传播的典范。此外，时政类话语要做到快速反应、准确翻译，第一时间抢占话语定义权、阐释权。下一步，我们将加快建设权威性、综合性、专业性的外文网络传播平台，进一步加强习近平新时代中国特色社会主义思想的网络宣介。

关于发挥翻译基础性作用。一要加强关键词的翻译规范，建立和完善时政话语外译常态化发布机制。近年来，中国外文局打造“中国关键词”多语对外传播平台，累计发布多语种关键词1.6万余条，推出17个专题19个文版200余种《中国关键词》公共知识产品，有效推动国家翻译能力建设。二要组建中外结合的翻译团队，更好把握中外语言不同历史背景、文化内涵和思维逻辑，提升话语翻译转换质量。下一步，我们将聚焦习近平新时代中国特色社会主义思想核心概念的翻译表达，专门组建国家翻译专家团队，进一步强化外文译法规范工作，着力在引导各方实际使用上下功夫，提高对外译介的精准性、通达性、时效性，打造融通中外的新概念新语汇新表述。

关于加强考古类期刊和图书出版。这项工作对推动中国考古成果和学术研究进入到国际知识体系，深化中华文明国际传播具有十分重要的意义。同时，这项工作也需要有关部门系统组织实施，中国外文局愿意发挥翻译和出版优势，积极配合、主动参与，进一步拓展对外传播平台，帮助国际社会更加全面了解中华文明。

外交部党委委员、部长助理兼新闻司司长华春莹：

关于推动中国形象自塑。一是要坚定“四个自信”，用中国自己的话语和逻辑讲述中国故事，用中国优秀传统文化蕴含的价值理念说清中国政策主张，破解西方话语陷阱。二是要认识到西方几个国家不等于国际社会，西方舆论不等于国际舆论。要全力提升我在占世界人口80%多的广大发展中国家的形象和影响力，巩固和争取最广大发展中国家对我理解认同。三是要在可信上下功夫。很多发展中国家记者来华后共同的感受是“震撼、羡慕”，“没想到中国如此现代化、中国人民如此幸福，希望学习借鉴中国经验”。要加大“请进来”“走出去”，邀请更多发展中国家媒体和各界人士来中国各地采访，支持政协委员们在对外交往中多讲述参政议政和全过程人民民主的生动故事。

关于加强国际传播能力建设。一、中国精彩故事俯拾皆是，愿意为中国说公道话的国际人士也不少，关键是要有具有国际范和影响力的中国自己的论坛，把关于中国的好故事、好声音汇聚起来，壮大涉华正能量。二、要有意愿主动传播中国故事、理念的发展中国家媒体人士提供扶持帮助，加大战略性投入，培养更多亲华知华友外国媒体，鼓励央媒多和发展中国家媒体加强战略性协作，在国际舆论场上形成更多星星之火。三是支持更多政协委员、文体明星、海外中国企业、留学生等在境外社交媒体发声，既讲好中国故事，又配合对美舆论斗争。

关于中国文化“走出去”。一是文化要承载价值内核，更多体现古老和年轻、历史和未来的有机结合，实现从表达内容到传递民族和时代精神的升华，增强中国故事感召力，引导外国受众自觉体悟中国制度、道路背后的历史和文化逻辑。二是要破除语言障碍。精彩中国故事需要多语种翻译和传播作为桥梁走向世界。当前形势下，推广海外中文教育、加强多语种翻译及传播的重要性和紧迫性前所未有。建议设立更多海外中文学校，加强多语种翻译人才培养和多语种翻译传播能力建设。



5月16日，全国政协在北京召开“增强中华文明传播力影响力”专题协商会。图为专题协商会现场。本报记者 齐波 摄